

Liner

ATA®(Aramid&Glass Fiber)

Coating

Nitrile

Caution

Storage

• Designed to protect against mechanical risks

• Performance levels applicable to whole glove

• Before use, inspect the glove for any defects or imperfections

• Do not use in places with chemical or electrical hazards

• Do not use in places with entanglement or entrapment risks, such as rotating machinery

• Gloves are designed to fit to the hand and therefore they may not meet the requirements of EN420.

• Gloves must not come into contact with a naked flame

• Contains zinc pyrithione

• Store in a dry place away from direct sunlight and humidity

Cleaning

Date Of Obsolence

Clean with a damp cloth to remove excess contamination

• Performance levels may be affected by laundering

• When stored correctly, the mechanical properties do not change. The glove's useful life cannot be specified as it depends on the applications and the user's responsibility.

EN388:2016

ABC

DE

Level	1	2	3	4	5	
A: Abrasion	100	500	2000	8000	N/A	
B: Cut (Coupe Test)	1.2	2.5	5.0	10.0	20.0	
C: Tear	10	25	50	75	N/A	
D: Puncture	20	60	100	150	N/A	
Level	A	B	C	D	E	F
E: Cut (ISO)	2	5	10	15	22	30

EN407:2004

ABCDEF

Level	1	2	3	4
A: Flammability	<20	<10	<3	<2
B: Contact Heat	100	250	350	500
C: Convective Heat	>4	>7	>10	>18
D: Radiant Heat	>7	>20	>50	>95
E: Small splashes of molten metal	>10	>15	>25	>35
F: Large quantities of molten metal	3	60	120	200

Fodera

ATA® (Aramide & Fibra di vetro)

Rivestimento

Nitrile

Attenzione

Conservazione

• Progettato per proteggere dai rischi meccanici

• Livelli di prestazione applicabili all'intero guanto

• Prima dell'uso, ispezionare il guanto per eventuali difetti o imperfezioni

• Non usare in luoghi con pericoli chimici o elettrici

• Non utilizzare in luoghi con rischio di intrappolamento, per esempio con macchine rotanti

• I guanti sono progettati per adattarsi alla mano e quindi potrebbero non essere conformi ai requisiti della EN420.

• I guanti non devono entrare in contatto con fiamme libere

• Contiene zinco piritione

• Conservare in un luogo lontano da luce e umidità

Lavaggio

Data di scadenza

Pulire con un panno umido per rimuovere lo sporco in eccesso

• I livelli di prestazione possono essere influenzati dal lavaggio

• Quando sono conservati correttamente, le proprietà meccaniche non cambiano. La vita utile del guanto non può essere specificata, poiché varia in base alle applicazioni e alla responsabilità dell'utente.

EN388:2016

ABC

DE

Livello	1	2	3	4	5	
A: Abrasione	100	500	2000	8000	N/A	
B: Taglio (Coupe Test)	1.2	2.5	5.0	10.0	20.0	
C: Strappo	10	25	50	75	N/A	
D: Foratura	20	60	100	150	N/A	
Livello	A	B	C	D	E	F
E: Taglio (ISO)	2	5	10	15	22	30

EN407:2004

ABCDEF

Livello	1	2	3	4
A: Infiammabilità	<20	<10	<3	<2
B: Calore a contatto	100	250	350	500
C: Calore convettivo	>4	>7	>10	>18
D: Calore radiante	>7	>20	>50	>95
E: Piccoli spruzzi di metallo fuso	>10	>15	>25	>35
F: Grandi quantità di metallo fuso	3	60	120	200

ACTIVGRIP®

ATA® 534

6/XS

7/S

8/M

9/L

10/XL

11/XXL

Product Code

534

Made In

China

ANSI

A4

CUT

EN388:2016

4X32D

EN407:2004

X2XXXX

CE

Cat. II

i

MicroFinish™

ATA

Sanitized

Activfresh

This product is compliant with the above mentioned harmonised standards and EU Regulation 2016/425

Declaration Of Conformity

http://towagloves.com/certifications/eu-declaration-of-conformity/

TOWA

www.towagloves.com

Towa Corporation

227 Tsubuku Honmachi

Kurume, Fukuoka, Japan

Tel: +81-942-32-8863

Fax: +81-942-31-3219

E-mail: ceinfo@towaco.co.jp

Notified Body for certification:

SATRA Technology Europe Ltd.

Bracetown Business Park, Clonee

Dublin 15

D15 YN2P Ireland

(Notified Body: 2777)

Forro

ATA® (Aramida & Fibra de vidrio)

Revestimiento

Nitrilo

Precaución

Almacenamiento

• Diseñado para proteger contra riesgos mecánicos

• Niveles de rendimiento aplicables a todo el guante

• Antes de usarlo, inspeccione el guante en busca de defectos o imperfecciones

• No lo utilice en lugares con riesgos químicos o eléctricos

• No lo use en lugares donde exista el riesgo de enredo o de atrapamiento, como en maquinaria rotativa

• Los guantes están diseñados para ajustarse a la mano y, por lo tanto, pueden no cumplir con EN420.

• Los guantes no deben entrar en contacto con una llama viva

• Contiene zinc piritiona

• Guárdelos en un lugar fuera del alcance de la luz y la humedad

Lavado

Fecha de obsolescencia

Limpie con un paño húmedo para eliminar el exceso de contaminación

• Los niveles de rendimiento pueden verse afectados por el lavado

• Cuando se almacena correctamente, las propiedades mecánicas no cambian. La vida útil del guante no se puede especificar, ya que depende de las aplicaciones y la responsabilidad del usuario.

EN388:2016

ABC

DE

Nivel	1	2	3	4	5	
A: Abrasión	100	500	2000	8000	N/A	
B: Corte (Coupe Test)	1.2	2.5	5.0	10.0	20.0	
C: Rasgadura	10	25	50	75	N/A	
D: Punción	20	60	100	150	N/A	
Nivel	A	B	C	D	E	F
E: Corte (ISO)	2	5	10	15	22	30

EN407:2004

ABCDEF

Nivel	1	2	3	4
A: Inflamabilidad	<20	<10	<3	<2
B: Calor de contacto	100	250	350	500
C: Calor convectivo	>4	>7	>10	>18
D: Calor radiante	>7	>20	>50	>95
E: Pequeñas salpicaduras de metal fundido	>10	>15	>25	>35
F: Grandes cantidades de metal fundido	3	60	120	200

Trärgewebe

ATA® (Aramid & Glasfaser)

Beschichtung

Nitril

Vorsicht

Lagerung

• Entwickelt um gegen mechanische Risiken zu schützen

• Leistungssteifen gilt für den ganze Handschuhe

• Prüfen Sie vor dem Gebrauch die Handschuhe auf Mängel oder Beschädigungen

• Nicht benutzen bei chemische oder elektrische Risiken

• Nicht benutzen bei Einzugsgefahr, z.b. rotierenden maschinen

• Handschuhe sind entwickelt um die Hand zu passen, daher könnten sie die Anforderungen von EN420 nicht erfüllen.

• Handschuhe dürfen nicht mit offener Flamme in Berührung kommen

• Enthält Zinkpyrithion

• Lagern in einem trockenen Ort, weg von direktem Sonnenlicht und Feuchtigkeit

Reinigung

Datum der Überalterung

• Verwenden Sie für die Reinigung ein feuchtes Tuch.

• Die Leistungssteifen könnten durch Waschen beeinträchtigt werden

• Bei korrekter Lagerung ändern die mechanischen Eigenschaften sich nicht. Die Nutzungsdauer der Handschuhe kann nicht angegeben werden, wie es von den Anwendungen und Benutzer abhängt.

EN388:2016

ABC

DE

Leistung	1	2	3	4	5	
A: Abrieb	100	500	2000	8000	N/A	
B: Schnitt (Coupe Test)	1.2	2.5	5.0	10.0	20.0	
C: Reiß	10	25	50	75	N/A	
D: Stich	20	60	100	150	N/A	
Leistung	A	B	C	D	E	F
E: Schnitt (ISO)	2	5	10	15	22	30

EN407:2004

ABCDEF

Leistung	1	2	3	4
A: Brennverhalten	<20	<10	<3	<2
B: Kontaktwärme	100	250	350	500
C: Konvektionswärme	>4	>7	>10	>18
D: Strahlungswärme	>7	>20	>50	>95
E: Tropfen von geschmolzenem Metall	>10	>15	>25	>35
F: Große mengen geschmolzenem Metall	3	60	120	200

Forro

ATA® (Aramida & Fibra de Vidro)

Revestimento

Nitrilo

Cuidado

Armazenamento

• Projetado para proteger contra riscos mecánicos

• Níveis de desempenho aplicáveis à luva inteira

• Antes de usar, inspecione a luva para detetar quaisquer defeitos ou imperfeições

• Não use em locais com riscos químicos ou elétricos

• Não use em locais com riscos de emaranhamento ou aprisionamento, como máquinas rotativas

• As luvas foram projetadas para caber na mão e, portanto, elas podem não estar em conformidade com EN420.

• As luvas não devem entrar em contacto com uma chama aberta

• Contém piritiona de zinco

• Armazene num lugar longe da luz e da humidade

Lavagem

Data de Obsolescência

• Limpe com um pano húmido para remover o excesso de contaminação

• Os níveis de desempenho podem ser afetados pela lavagem

• Quando armazenadas corretamente, as propriedades mecánicas não mudam. A sua vida útil não pode ser especificada dado que depende das aplicações e da responsabilidade do utilizador.

EN388:2016

ABC

DE

Nivel	1	2	3	4	5	
A: Abrasão	100	500	2000	8000	N/A	
B: Corte (Coupe Test)	1.2	2.5	5.0	10.0	20.0	
C: Rasgão	10	25	50	75	N/A	
D: Punção	20	60	100	150	N/A	
Nivel	A	B	C	D	E	F
E: Corte (ISO)	2	5	10	15	22	30

EN407:2004

ABCDEF

Nivel	1	2	3	4
A: Inflamabilidade	<20	<10	<3	<2
B: Calor por Contacto	100	250	350	500
C: Calor Convetivo	>4	>7	>10	>18
D: Calor Radiante	>7	>20	>50	>95
E: Pequenos salpicos de metal fundido	>10	>15	>25	>35
F: Grandes quantidades de metal fundido	3	60	120	200

Doublure

ATA® (Aramide & Fibres de verre)

Enrobage

Nitrile

Mise en garde

Stockage

• Conçu pour protéger contre les risques mécaniques

• Niveaux de performance applicables au gant entier

• Avant l'utilisation, inspecter le gant pour tout défaut ou imperfection

• Ne pas utiliser dans des endroits présentant des risques chimiques ou électriques

• Ne pas utiliser dans des endroits présentant des risques d'enchevêtrement ou de piégeage, tels que des machines tournantes

• Les gants sont conçus pour s'adapter à la main et peuvent donc ne pas répondre aux exigences de la EN420.

• Les gants ne doivent pas entrer en contact avec une flamme nue

• Contient de la pyrithione de zinc

• Conserver dans un endroit à l'abri de la lumière et de l'humidité

Nettoyage

Date d'obsolescence

• Nettoyer avec un chiffon humide pour éliminer l'excès de saleté

• Les niveaux de performance peuvent être affectés par le lavage

• Lorsqu'ils sont stockés correctement, les propriétés mécaniques ne changent pas. La durée de vie utile du gant ne peut pas être spécifiée car elle dépend des applications et de la responsabilité de l'utilisateur.

EN388:2016

ABC

DE

Niveau	1	2	3	4	5	
A: Abrasion	100	500	2000	8000	N/A	
B: Coupure(Coupe Test)	1.2	2.5	5.0	10.0	20.0	
C: Déchirure	10	25	50	75	N/A	
D: Perforation	20	60	100	150	N/A	
Niveau	A	B	C	D	E	F
E: Coupure (ISO)	2	5	10	15	22	30

EN407:2004

ABCDEF

Niveau	1	2	3	4
A: Inflammabilité	<20	<10	<3	<2
B: Chaleur de contact	100	250	350	500
C: Chaleur convective	>4	>7	>10	>18
D: Chaleur radiante	>7	>20	>50	>95
E: Petites éclaboussures de métal en fusion	>10	>15	>25	>35
F: Grandes quantités de métal en fusion	3	60	120	200

Voering

ATA® (Aramide & Glasvezel)

Coating

Nitril

Waarschuwing

Opslag

• Ontworpen om tegen mechanische risico's te beschermen

• Prestatieniveau's van toepassing op gehele handschoen

• Inspecteer the handschoen voor defecten of imperfecties voor gebruik

• Niet gebruiken bij chemische of elektrische risico's.

• Gebruik niet op plekken met vastrakende risico's, zoals roterende machines

• Handschoenen zijn ontworpen om de hand te passen en kunnen wellicht de vereisten van EN420 niet halen.

• Handschoenen mogen niet in contact komen met een open vlam

• Bevat zinkpyrithion

• Bewaar op een droge plek, weg van direct zonlicht en vochtigheid.

Reiniging

Datum van veroudering

• Maak schoon met een vochtige doek om enige contaminatie te verwijderen.

• Prestatieniveau's kunnen aangetast worden door wassen.

• Indien goed opgeslagen veranderen de mechanische eigenschappen niet. De bruikbaarheidstijd van de handschoen kan niet gespecificeerd worden, aangezien dit afhangt van de applicatie en gebruiker.

EN388:2016

ABC

DE

Niveau	1	2	3	4	5	
A: Abrasie	100	500	2000	8000	N/A	
B: Snij (Coupe Test)	1.2	2.5	5.0	10.0	20.0	
C: Scheur	10	25	50	75	N/A	
D: Perforatie	20	60	100	150	N/A	
Niveau	A	B	C	D	E	F
E: Snij (ISO)	2	5	10	15	22	30

EN407:2004

ABCDEF

Niveau	1	2	3	4
A: Brandgedrag	<20	<10	<3	<2
B: Hittecontact	100	250	350	500
C: Convectieve Hitte	>4	>7	>10	>18
D: Stralingshitte	>7	>20	>50	>95
E: Kleine spatten gesmolten metaal	>10	>15	>25	>35
F: Grote spatten gesmolten metaal	3	60	120	200

EN

DE

FR

IT

ES

PT

NL

Astar	ATA® (Aramid & Cam elyaf)	TR
Kaplama	Nitril	
Dikkat • Mekanik risklere karşı koruma sağlamamak üzere tasarlanmıştır • Performans düzeyleri eldivenin tamamı için geçerlidir • Kullanmadan önce, eldivende herhangi bir defo veya kusur olup olmadığını kontrol edin • Kimyasal veya elektriksel tehlikeler bulunan yerlerde kullanmayın • Dönen makineler gibi takılma veya sıkışma riskleri bulunan yerlerde kullanmayın • Eldivenler ele uymak üzere tasarlanmıştır ve bu nedenle EN420 standardının gereksinimlerini karşılamayabilir. • Eldivenler çıplak alevle temas etmemelidir • Çinko piridin içerir		Depolama • Işık ve nemden uzak bir yerde saklayın Yıkama • Aşırı kirliliği gidermek için nemli bir bezle temizleyin • Performans seviyeleri yıkamadan etkilenebilir Son Kullanma Tarihi • Doğru şekilde muhafaza edildiğinde mekanik özellikler değişmez. Eldivenin kullanım ömrü, kullanıldığı uygulamalara ve kullanıcının sorumluluğuna bağlı olduğu için belirlilemez.

EN388:2016		1	2	3	4	5
	Seviye					
	A: Aşınma	100	500	2000	8000	N/A
	B: Kesik (Coupe Test)	1.2	2.5	5.0	10.0	20.0
	C: Yırtılma	10	25	50	75	N/A
	D: Delinme	20	60	100	150	N/A
Seviye	A	B	C	D	E	F
E: Kesik (ISO)	2	5	10	15	22	30

EN407:2004		1	2	3	4
	Seviyeye				
	A: Yanıcılık	<20	<10	<3	<2
	B: Temas Isısı	100	250	350	500
	C: Konvektif Isı	>4	>7	>10	>18
	D: Işıma Isısı	>7	>20	>50	>95
	E: Erimiş metalin küçük sıçramalar	>10	>15	>25	>35
F: Büyük miktarlarda erimiş metal		3	60	120	200

Fôr	ATA® (Aramid & Glassfiber)	NO
Belegg	Nitril	
Forsiktig		Oppbevaring
• Utformet for å beskytte mot mekaniske risikoer • Ytellesnivåer som gjelder hele hansken • Kontroller hansken for eventuelle feil eller mangler før bruk • Må ikke brukes på steder med kjemiske eller elektriske farer • Må ikke brukes på steder med fare for innvikling eller å bli sittende fast, for eksempel i roterende maskiner • Hansken er utformet for å passe for hånden, og det kan derfor være at den ikke oppfyller kravene i EN420. • Hansken må ikke komme i kontakt med åpen flamme • Inneholder sinkpyriton		• Oppbevares på et sted borte fra lys og fuktighet
		Vasking
		• Tørk av med en fuktig klut for å fjerne overflødig forurensning • Ytellesnivået kan påvirkes av vasking
		Foreldelsesdato
		• De mekaniske egenskapene endres ikke når de oppbevares riktig. Hanskens anvendelsestid kan ikke spesifiseres, ettersom det avhenger av applikasjonene og brukerens ansvar.

EN388:2016		Nivå					
		1	2	3	4	5	
 ABCDE	A: Siltasje	100	500	2000	8000	N/A	
	B: Kutt (Coupe Test)	1.2	2.5	5.0	10.0	20.0	
	C: Rift	10	25	50	75	N/A	
	D: Punktering	20	60	100	150	N/A	
	Nivå	A	B	C	D	E	F
E: Kutt (ISO)		2	5	10	15	22	30

Nivå	1	2	3	4
A: Brennbarhet	<20	<10	<3	<2
B: Kontaktvarme	100	250	350	500
C: Konvekshjonsvarme	>4	>7	>10	>18
D: Strålevarme	>7	>20	>50	>95
E: Små sprut av støpemetall	>10	>15	>25	>35
F: Store mengder støpemetall	3	60	120	200

KO 라이너 ATA®(아라미드 &유리 섬유)	
코팅	니트릴
주의 보관	
• 기계적 위험으로부터 보호하는 디자인 • 장갑 전체에 적용 가능한 성능 수준 • 사용 전에 장갑에 결함이나 미미점이 있는지 점검하십시오. • 화학적 또는 전기적 위험이 있는 장소에서 사용하지 마십시오. • 회전 기계와 같이 얽혀 들어가거나 걸릴 수 있는 위험이 있는 장소에서 사용하지 마십시오. • 장갑은 손에 맞게 디자인되었으므로, EN420의 요구 사항을 충족하지 않을 수 있습니다. • 장갑이 가리개 없이 노출된 불꽃에 닿지 않도록 해야 합니다. • 아연 페리 티온을 함유한다.	세탁 • 빛과 습기가 없는 곳에 보관하십시오. • 심하게 오염된 경우 씻은 수건으로 닦아 내십시오. • 세탁으로 인해 성능 수준에 영향을 줄 수 있습니다. 성능 저하 날짜 • 올바르게 보관하면 기계적 속성이 변하지 않습니다. 장갑의 내부 연한은 사용 및 사용자의 책임에 따라 달라지기 때문에 특정할 수 없습니다.

EN388:2016		수준	1	2	3	4	5
	A: 연마	100	500	2000	8000	N/A	
	B: 절단 (Coupe Test)	1.2	2.5	5.0	10.0	20.0	
	C: 찢어짐	10	25	50	75	N/A	
	D: 찌름	20	60	100	150	N/A	
	수준	A	B	C	D	E	F
	E: 절단 (ISO)	2	5	10	15	22	30

수준	1	2	3	4
A: 인화성	<20	<10	<3	<2
B: 접촉열	100	250	350	500
C: 태위열	>4	>7	>10	>18
D: 복사열	>7	>20	>50	>95
E: 용융 금속의 작은 비산	>10	>15	>25	>35
F: 다량의 용융 금속	3	60	120	200

بطانة	AR
أراميد & الألياف الزجاجية) ATA®	
نيتريل	طبقة طلاء
التخزين	تحذير
• يُخْفَظ في مكان بعيد عن أشعة الشمس والرطوبة	• مُصمَّم للوقاية من المخاطر الميكانيكية • تطبق مستويات الأداء على القفاز بالكامل • قبل بدء الاستخدام، افحص القفاز لاكتشاف أي خلل أو عيوب • تجنب استخدام القفاز عند التعامل مع مخاطر كيميائية أو كهربائية • تجنب استخدام القفاز في عند التعامل مع مخاطر التشابك أو الانحشار، مثل الآلات الدوارة
الغسل	
• يُنظف بقطعة قماش رطبة لإزالة الاتساخات الزائدة • قد تتأثر مستويات أداء القفاز نتيجة لغسله	
تاريخ انتهاء العمر الافتراضي	
• لا تتغير الخصائص الميكانيكية عند حفظه بشكل صحيح. لا يمكن تحديد العمر الافتراضي للقفاز، إذ يتوقف ذلك على طرق استخدامه ويخضع لمسؤولية المُستخدم.	• صُمِّمَت القفَّازات لتتناسب اليد، وبالتالي قد لا تلبى متطلبات المواصفة EN420. • لا يجب ملاسة القفَّازات للهبط مكشوف يحتوي على بيريثيون الزنك

EN388:2016

ABCDE

المستوى	1	2	3	4	5	
A: التآكل	100	500	2000	8000	N/A	
B: التعرض للقطع (Course Test)	1.2	2.5	5.0	10.0	20.0	
C: التعرض لانهيار	10	25	50	75	N/A	
D: التعرض للثقب	20	60	100	150	N/A	
المستوى	A	B	C	D	E	F
E: التعرض للتمزق (ISO)	2	5	10	15	22	30

EN407:2004		المستوى	1	2	3	4
 ABCDEF	A: القابلية للاشتعال	<20	<10	<3	<2	
	B: التعرض للحرارة	100	250	350	500	
	C: الحماية من الحرارة	>4	>7	>10	>18	
	D: الحرارة الإشعاعية	>7	>20	>50	>95	
	E: لخطبات صغيرة من معدن منمسر	>10	>15	>25	>35	
	F: كميات كبيرة من معدن منمسر	3	60	120	200	